

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1/PORTABLE FAN SHV 3.7 A1/MINI-VENTILATEUR SHV 3.7 A1

DE AT CH

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

Bedienungsanleitung
Originalbetriebsanleitung

GB IE

PORTABLE FAN SHV 3.7 A1

User manual
Translation of the original instructions

FR BE

MINI-VENTILATEUR SHV 3.7 A1

Mode d'emploi
Traduction de la notice originale

NL BE

MINI VENTILATOR SHV 3.7 A1

Gebruiksaanwijzing
Vertaling van de oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

PL

MINI WENTYLATOR SHV 3.7 A1

Instrukcja obsługi
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

CZ

MINI VENTILÁTOR SHV 3.7 A1

Návod na obsluhu
Překlad původního návodu k
používání

SK

MINI VENTILÁTOR SHV 3.7 A1

Návod na obsluhu
Překlad pôvodného návodu na
použitie

ES

MINI VENTILADOR SHV 3.7 A1

Manual de instrucciones
Traducción del manual original

DK

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

Betjeningsvejledning
Oversættelse af den originale
brugsanvisning

IT

MINI VENTILATORE SHV 3.7 A1

Istruzioni per l'uso
Traduzione delle istruzioni originali

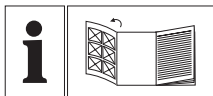
HU

MINI VENTILÁTOR SHV 3.7 A1

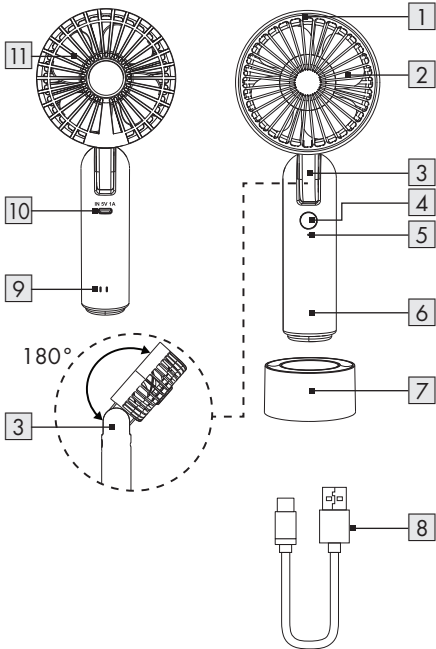
Használati útmutató
Eredeti használati utasítás fordítása

IAN 446364_2307





DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE	User manual	Page	36
FR/BE	Mode d'emploi	Page	62
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	94
PL	Instrukcja obsługi	Strona	122
CZ	Návod na obsluhu	Strana	151
SK	Návod na obsluhu	Strana	175
ES	Manual de instrucciones	Página	202
DK	Betjeningsvejledning	Side	231
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	256
HU	Használati útmutató	Oldal	283

A

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	10
Lieferumfang	Seite	11
Teilebeschreibung	Seite	11
Technische Daten	Seite	12
Markenhinweise	Seite	12
Sicherheitshinweise	Seite	13
Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus	Seite	18
Vor der Verwendung	Seite	20
Auspacken	Seite	20
Akku aufladen	Seite	20

Bedienung	Seite	21
Produkt ein-/ausschalten und Geschwindigkeit einstellen	Seite	21
Betriebsanzeige	Seite	22
Neigung einstellen	Seite	22
Handschlaufe befestigen	Seite	23
Produkt aufstellen	Seite	23
Reinigung und Pflege	Seite	23
Lagerung	Seite	25
Entsorgung	Seite	26
Garantie	Seite	31
Abwicklung im Garantiefall	Seite	33
Service	Seite	34
EU- Konformitätserklärung ...	Seite	35

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR! Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden verursachen. Folgen Sie den Anweisungen in dieser Warnung, um schwere Verletzungen, Lebensgefahr oder das Risiko von Sachschäden zu verhindern!

	<p>HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>
	<p>Stecken Sie Ihre Finger nicht durch das Gitter.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>USB-C-Stecker</p>
	<p>Schutzklasse III</p>
	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

- Dieses Produkt ist zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation vorgesehen. Verwendungen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beschrieben werden, können zu Schäden am Produkt oder zu schweren Verletzungen führen.

- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Mini-ventilator
- 1 Ladekabel
- 1 Abnehmbarer Sockel
- 1 Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

- 1 Vorderes Gitter
- 2 Rotorblatt
- 3 Neigungswinkel
- 4 Ein-/Aus-Schalter
- 5 Betriebsanzeige
- 6 Griff

- 7 Abnehmbarer Sockel
- 8 Ladekabel
- 9 Loch (für Handschlaufe – nicht mitgeliefert)
- 10 USB-C-Ladebuchse
- 11 Hinteres Gitter

● Technische Daten

Eingangsspannung/-strom:	5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A
Leistungsaufnahme:	2,5 W
Schalldruck-Emissionen:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Markenhinweise

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname SILVERCREST ist Eigentum ihres/seines Inhabers.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden

aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠ GEFAHR!

Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und
Benutzer-Wartung dürfen
nicht von Kindern ohne
Beaufsichtigung durchgeführt
werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

WARNUNG!

Verletzungsrisiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom USB-Netzteil, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

Bedienung

- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Schützen Sie das Produkt vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

Verwenden Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter oder mit einem beschädigten Schutzgitter.

⚠ VORSICHT!

Verletzungsrisiko!

Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Sicherheitsgitter fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor der Verwendung

● Auspacken

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
Überprüfen Sie, ob das Produkt beschädigt ist.

● Akku aufladen

① **HINWEISE:**

- Vor der ersten Verwendung: Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Verwenden Sie nur ein USB-Netzteil der Klasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und einen Ausgang von 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A hat.

⚠ ACHTUNG! Risiko der Sachbeschädigung! Verbinden Sie das Produkt nicht mit einem PC oder Notebook, um den Akku aufzuladen.

1. Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **8** mit der USB-C-Ladebuchse **10**.
2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **8** mit der USB-A-Buchse Ihres USB-Netzteils.

3. Die Betriebsanzeige **5** leuchtet während des Ladevorgangs (siehe „Betriebsanzeige“).
4. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Betriebsanzeige **5**.
5. Trennen Sie das Ladekabel **8** vom Produkt und vom USB-Netzteil.

i HINWEIS: Sie können das Produkt während des Ladevorgangs nicht verwenden.

● **Bedienung**

● **Produkt ein-/ausschalten und Geschwindigkeit einstellen**

- Drücken Sie wiederholt den Ein-/Aus-Schalter **4**, um das Produkt ein-/auszuschalten und um die Geschwindigkeit einzustellen.

Ein-/Aus-Schalter 4	Funktion
1 × drücken	Minimale Geschwindigkeit
2 × drücken	Mittlere Geschwindigkeit

Ein-/Aus-Schalter 4	Funktion
3× drücken	Maximale Geschwindigkeit
4× drücken	Aus

● Betriebsanzeige

Produktzustand	Betriebsanzeige 5
Ausgeschaltet und lädt auf	Rot
Ausgeschaltet und voll aufgeladen	Aus
Eingeschaltet (Akkubetrieb)	Blau
Ausgeschaltet und lädt nicht auf	Aus

● Neigung einstellen

- Stellen Sie den Neigungswinkel 3 von Hand ein (max. 180°) (Abb. A).

● Handschlaufe befestigen

- Optional: Befestigen Sie eine Handschlaufe (nicht mitgeliefert) am Loch **9**.

● Produkt aufstellen

1. Stellen Sie den abnehmbaren Sockel **7** auf eine waagerechte, ebene Oberfläche.
2. Stecken Sie den Griff **6** in die Öffnung des abnehmbaren Sockels **7**.

● Reinigung und Pflege

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus. Trennen Sie das Ladekabel **8** vom Produkt.

Teil	Reinigung
Produkt	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
Gitter 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Entfernen Sie grobe Staubablagerungen vorsichtig mit einem Staubsauger. <input type="checkbox"/> Reinigen Sie die Gitter mit einem leicht angefeuchteten Tuch. <input type="checkbox"/> Geben Sie bei hartnäckiger Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.

- ① **HINWEIS:** Die Gitter 1 11 dienen als Schutzabdeckungen, um den Benutzer vor dem Berühren des Rotorblatts 2 zu schützen.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen.

● Lagerung

- ① **HINWEIS:** Der eingebaute Akku kann sich selbst entladen, auch wenn Sie das Produkt nicht verwenden. Falls Sie das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden, laden Sie den eingebauten Akku vor der Lagerung komplett auf, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Laden Sie den Akku während des Nichtgebrauchs regelmäßig auf (wir empfehlen ein Intervall von 3 Monaten), um dessen Eigenschaften beizubehalten.
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht in Verwendung ist.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

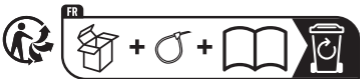
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 446364_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTserKLÄRUNG (Nr. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Produkt-Identifikation: "SilverCrest" MINI-VENTILATOR
Modellnummer: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Verweise auf die anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf welche Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

11.09.2023

Datum

ppa.Stefan Haensel

Prokurist

ppa.John Buchheim

Prokurist

Warnings and symbols used	Page	38
Introduction	Page	40
Intended use.	Page	41
Scope of delivery.	Page	41
Description of parts	Page	42
Technical data	Page	42
Trademark notices	Page	42
Safety instructions	Page	43
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries.	Page	47
Before use	Page	49
Unpacking	Page	49
Charging the battery	Page	50

Operation	Page	51
Turning the product on/off and speed adjustments	Page	51
Power indicator	Page	51
Tilt adjustment	Page	52
Attaching a wrist strap	Page	52
Setting up the product	Page	52
Cleaning and care	Page	52
Storage	Page	54
Disposal	Page	54
Warranty	Page	57
Warranty claim procedure	Page	59
Service	Page	60
EU declaration of conformity	Page	61

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.









WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.

	<p>WARNING! EXPLOSION HAZARD! A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or the risk of property damage!</p>
	<p>NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.</p>
	<p>Do not put fingers through grille.</p>
	<p>Direct current/voltage</p>
	<p>USB-C connector</p>
	<p>Protection class III</p>



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information



Instructions for use

PORTABLE FAN SHV 3.7 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

- This product is intended to produce a cooling airflow. Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 Portable fan
- 1 Charging cable
- 1 Removable base
- 1 Short manual

● Description of parts

- 1 Front grille
- 2 Blade
- 3 Tilt angle
- 4 On/off button
- 5 Power indicator
- 6 Handle
- 7 Removable base
- 8 Charging cable
- 9 Hole (for wrist strap – not included)
- 10 USB-C charging socket
- 11 Rear grille

● Technical data

Input voltage/current:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Power consumption:	2.5 W
Emissions sound pressure level:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SILVERCREST trademark and trade name is the property of its owner.



Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT,
FAMILIARISE YOURSELF
WITH ALL OF THE SAFETY
INFORMATION AND
INSTRUCTIONS FOR USE!
WHEN PASSING THIS PRODUCT
ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE
ALL THE DOCUMENTS!**

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury

caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ DANGER! Risk of

suffocation! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury!

Switch the product off and disconnect it from the USB power adaptor before cleaning work and when not in use.

Operation

- Only use the product in dry indoor rooms.
- Protect the product against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

Never use the product without the safety grille or with a damaged safety grille.

⚠ CAUTION! Risk of injury!

During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety grille to avoid injuries and damage of the product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/
rechargeable batteries can cause burns
on contact with the skin. Wear suitable
protective gloves at all times if such an
event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Before use**

● **Unpacking**

- Remove the packaging. Check if the product is damaged.

● Charging the battery

❗ **NOTES:**

- ❑ Before first use: Fully charge the battery.
- ❑ Only use a class II USB power adapter (not included) that is approved for use with household products and has an output of 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A.

⚠ **ATTENTION! Risk of property**

damage! Do not connect the product to a PC or notebook to charge the battery.

1. Connect the USB-C plug of the charging cable **8** to the USB-C charging socket **10**.
2. Connect the USB-A plug of the charging cable **8** to the USB-A socket of your USB power adaptor.
3. The power indicator **5** lights up during the charging process (see "Power indicator").
4. When the battery is fully charged, the power indicator **5** goes off.
5. Disconnect the charging cable **8** from the product and the USB power adaptor.

❗ **NOTE:** You cannot operate the product during the charging process.

● Operation

● Turning the product on/off and speed adjustments

- Press the on/off button **4** repeatedly to turn the product on/off and to select a speed setting.

On/off button 4	Function
Press 1×	Minimum speed
Press 2×	Medium speed
Press 3×	Maximum speed
Press 4×	Off

● Power indicator

Product status	Power indicator 5
Turned off and charging	Red
Turned off and fully charged	Off
Turned on (powered by battery)	Blue
Turned off and not charging	Off

● Tilt adjustment

- Adjust the tilt angle **3** by hand (max. 180°) (fig. A).

● Attaching a wrist strap

- Optional: Attach a wrist strap (not included) to the hole **9**.

● Setting up the product

1. Place the removable base **7** on a horizontal, even surface.
2. Insert the handle **6** into the opening on the removable base **7**.

● Cleaning and care

- Do not immerse the electrical parts of the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Before cleaning: Turn the product off. Disconnect the charging cable **8** from the product.

Part	Cleaning
Product	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="401 178 881 269">❑ Clean the housing with a slightly moistened cloth. <li data-bbox="401 284 871 424">❑ Do not allow any water or other liquids enter the product's interior.
Grilles 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="401 455 933 595">❑ Carefully remove coarse dust deposits with a vacuum cleaner. <li data-bbox="401 610 860 701">❑ Wipe the grilles with a slightly moistened cloth. <li data-bbox="401 716 891 807">❑ For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth.

- Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or hard brushes for cleaning.

❗ **NOTE:** The grilles 1 11 act as safety guards to protect the user from touching the blade 2.

- ❑ After cleaning: Let all parts dry.

● Storage

- i NOTE:** The built-in battery can discharge itself even if the product is not in use. If you do not plan to use the product for a long time, fully charge the built-in battery before storage to prolong the battery's operating life. Regularly charge the built-in battery during non-use (we recommend an interval of 3 months) to preserve its characteristics.
- When not in use, store the product in its original packaging.
 - Store the product in a dry, secure location away from children.

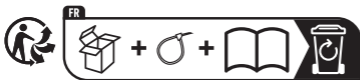
● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



**Environmental damage
through incorrect disposal of
the batteries/rechargeable
batteries!**

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 446364_2307) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Product identification: "SilverCrest" PORTABLE FAN
Model Number: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	11.09.2023		
Place	Date	ppa.Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa.Jürg Buchheim Authorised Signatory

Avertissements et symboles utilisés	Page	64
Introduction	Page	67
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	67
Contenu de l'emballage	Page	68
Description des pièces	Page	68
Données techniques	Page	69
Indications de marque	Page	69
Consignes de sécurité	Page	70
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables	Page	75
Avant l'utilisation	Page	77
Déballage	Page	77
Charge de la batterie	Page	77

Fonctionnement	Page	79
Marche/arrêt du produit et réglage de la vitesse	Page	79
Voyant de fonctionnement	Page	79
Réglage de l'angle.	Page	80
Fixer la dragonne.	Page	80
Positionnement du produit	Page	80
Nettoyage et entretien	Page	81
Rangement	Page	82
Mise au rebut.	Page	83
Garantie	Page	85
Faire valoir sa garantie	Page	90
Service après-vente	Page	92
Déclaration UE de conformité	Page	93

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.









ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! Un avertissement qui présente ce signe et les mots « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION ! » signale un possible risque d'explosion. Si un tel avertissement n'est pas suivi, cela peut entraîner des blessures graves ou causer un danger mortel et provoquer d'éventuels dégâts matériels. Suivez les instructions de cet avertissement afin soit d'éviter des blessures graves ou mortelles soit de prévenir le risque de dégâts matériels !



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.

	<p>Ne mettez pas vos doigts dans la grille.</p>
	<p>Courant continu/tension continue</p>
	<p>Fiche USB C</p>
	<p>Classe de protection III</p>
	<p>Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.</p>
	<p>Consignes de sécurité Instructions de manipulation</p>

MINI-VENTILATEUR SHV 3.7 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour produire une circulation d'air refroidissant. Les utilisations non décrites dans ce mode d'emploi peuvent endommager le produit ou provoquer des blessures graves.

- Ce produit n'est prévu que pour une utilisation domestique ; il n'est pas approprié à des fins commerciales.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé le produit, vérifiez s'il est en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Mini-ventilateur
- 1 Câble de chargement
- 1 Socle amovible
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Grille avant
- 2 Pale du ventilateur
- 3 Angle d'inclinaison
- 4 Interrupteur marche/arrêt
- 5 Voyant de fonctionnement
- 6 Poignée
- 7 Socle amovible

- 8 Câble de chargement
- 9 Trou (pour une dragonne – non fournie)
- 10 Prise de recharge USB C
- 11 Grille arrière

● Données techniques

Tension/courant d'entrée :	5 V $\overline{=}$, 1 A
Consommation de courant :	2,5 W
Émission – pression acoustique :	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Indications de marque

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et le nom commercial SILVERCREST constituent la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT,
FAMILIARISEZ-VOUS AVEC
TOUTES LES CONSIGNES
DE SÉCURITÉ ET LES
INSTRUCTIONS CONCERNANT
SON UTILISATION !
TRANSMETTEZ TOUS LES
DOCUMENTS CONCERNANT
LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE
DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas

de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ DANGER ! Risque de suffocation ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.

Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le du bloc d'alimentation, lorsqu'il ne fonctionne pas et avant d'effectuer des travaux de nettoyage.

Fonctionnement

- Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.

- Protégez le produit de la poussière, du rayonnement solaire directe, des projections d'eau et de l'égouttement.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! N'utilisez jamais le produit sans sa grille de protection ou si elle est endommagée.

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Durant le fonctionnement, maintenez les mains, cheveux, vêtements et d'autres objets hors de la portée de la grille de sécurité afin d'éviter des blessures et des dégâts sur le produit.



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Conservez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses lorsqu'une solution chimique s'écoule de piles/piles rechargeables ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

Des piles/piles rechargeables endommagés ou ayant des fuites peuvent causer des brûlures lorsqu'ils entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants de protection adaptés.

- Ce produit a une pile rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. La dépose ou le remplacement de la pile rechargeable intégrée doivent être exclusivement réalisés soit par le fabricant soit son service après-vente ou une personne semblablement qualifiée. Lors de la mise au rebut de ce produit, il convient de noter que ce produit contient une pile rechargeable à recycler.

● **Avant l'utilisation**

● **Déballage**

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez le produit pour y détecter des dommages.

● **Charge de la batterie**

i REMARQUES :

- Avant la première utilisation : Recharger entièrement la batterie.
- N'utilisez qu'un bloc d'alimentation USB de classe II (non compris dans le contenu d'emballage) homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers et ayant une sortie de 5 V $\overline{=}$, 1 A.

⚠ ATTENTION ! Risque de dommages matériels ! Il est interdit de brancher le produit sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.

1. Raccordez la fiche USB C du câble de chargement **8** à la prise de recharge USB C **10**.
2. Raccordez la fiche USB A du câble de chargement **8** à la prise de recharge USB A.
3. Le voyant de fonctionnement **5** s'allume durant le processus de recharge (voir « Voyant de fonctionnement »).
4. Lorsque la batterie est complètement rechargée, le voyant de fonctionnement **5** s'éteint.
5. Débranchez le câble de chargement **8** du produit et du bloc d'alimentation USB.

ⓘ REMARQUE : Vous ne pouvez pas utiliser le produit durant le processus de recharge.

● Fonctionnement

● Marche/arrêt du produit et réglage de la vitesse

- Pour allumer/éteindre le produit et pour régler la vitesse, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt **4**.

Interrupteur marche/arrêt 4	Fonction
Appuyer 1×	Vitesse minimale
Appuyer 2×	Vitesse moyenne
Appuyer 3×	Vitesse maximale
Appuyer 4×	Arrêt

● Voyant de fonctionnement

État du produit	Voyant de fonctionnement 5
Éteint et en charge	Rouge
Éteint et entièrement rechargé	Arrêt

État du produit	Voyant de fonctionnement 5
Allumé (fonctionnement sur batterie)	Bleu
Éteint et ne se recharge pas	Arrêt

● Réglage de l'angle

- Réglez manuellement l'angle d'inclinaison 3 (180° maxi) (ill. A).

● Fixer la dragonne

- Facultatif : Fixez une dragonne (non fournie) au trou 9.

● Positionnement du produit

1. Placez le socle amovible 7 sur une surface plane et horizontale.
2. Insérez la poignée 6 dans l'ouverture du socle amovible 7.

● Nettoyage et entretien

- Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Avant le nettoyage : Éteignez le produit. Débranchez le câble de chargement **8** du produit.

Pièce	Nettoyage
Produit	<ul style="list-style-type: none">□ Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié.□ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
Grille 1 11	<ul style="list-style-type: none">□ Enlevez avec précaution le plus gros des dépôts de poussière avec un aspirateur.□ Nettoyez les grilles avec un chiffon légèrement humidifié.□ Appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon en cas de saleté tenace.

- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
- ❶ **REMARQUE :** Les grilles 1 11 servent de protection afin d'empêcher l'utilisateur d'entrer en contact avec la pale du ventilateur 2.
- Après le nettoyage : Laissez sécher toutes les pièces.

● Rangement

- ❶ **REMARQUE :** Même si vous n'utilisez pas le produit, la batterie intégrée peut se décharger d'elle-même. Si le produit ne doit pas être utilisé sur une longue période, rechargez complètement la batterie intégrée avant de la ranger afin de prolonger sa durée de vie. Afin de conserver les propriétés de la batterie, rechargez-la régulièrement (nous recommandons un intervalle de 3 mois) lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsque vous ne l'utilisez pas.

- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

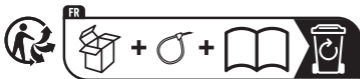
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles, accus, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446364_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 446364_2307)

IAN : 446364_2307
Identification du produit : "SilverCrest" MINI-VENTILATEUR
Numéro de modèle : HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
Directive 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de :

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	11.09.2023		
Lieu	Date	ppa.Stefan Haensel Fondé de pouvoir	ppa.Jens Buchheim Fondé de pouvoir

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	96
Inleiding	Pagina	99
Beoogd gebruik	Pagina	100
Leveringsomvang	Pagina	100
Onderdelenbeschrijving	Pagina	101
Technische gegevens	Pagina	101
Handelsmerken	Pagina	101
Veiligheidstips	Pagina	102
Veiligheidstips voor batterijen/ accu's	Pagina	107
Vóór het gebruik	Pagina	109
Uitpakken	Pagina	109
Accu opladen	Pagina	109

Bediening	Pagina	110
Product in- of uitschakelen en snelheid instellen	Pagina	110
Controlelampje	Pagina	111
Hellingshoek instellen	Pagina	111
Polsriempje bevestigen	Pagina	111
Product neerzetten	Pagina	112
Schoonmaken en onderhoud	Pagina	112
Opbergen	Pagina	114
Afvoer	Pagina	114
Garantie	Pagina	117
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	119
Service	Pagina	120
EU-conformiteitsverklaring	Pagina	121

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:



GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.



VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.



OPGELET! Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.



WAARSCHUWING!

EXPLOSIEGEVAAR! Een waarschuwing die is voorzien van dit teken en de woorden “WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!” wijst op een kans op explosies. Het niet opvolgen van een dergelijke waarschuwing kan leiden tot zware verwondingen of een dodelijk ongeval en mogelijk tot materiële schade. Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om ernstig letsel, levensgevaar of het risico van materiële schade te vermijden!



TIP: Dit symbool met de aanduiding “Tip” duidt op verdere nuttige informatie.

	<p>Steek uw vingers niet door het rooster.</p>
	<p>Gelijkstroom/-spanning</p>
	<p>USB-C-stekker</p>
	<p>Beschermingsklasse III</p>
	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>
	<p>Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik</p>

MINI VENTILATOR SHV 3,7 A1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

- Dit product is bestemd voor het opwekken van een verkoelende luchtcirculatie. Toepassingen die in deze gebruiksaanwijzing niet worden beschreven, kunnen leiden tot schade aan het product of tot zware verwondingen.
- Dit product is alleen geschikt voor huishoudelijk en niet voor commercieel gebruik.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● **Leveringsomvang**


Controleer het product na het uitpakken om te zien of er iets ontbreekt of beschadigd is. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Mini ventilator
- 1 Laadkabel
- 1 Afneembare voet
- 1 Beknopte handleiding

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Voorste rooster
- 2 Rotorblad
- 3 Hellingshoek
- 4 Aan/uit-schakelaar
- 5 Controlelampje
- 6 Greep
- 7 Afneembare voet
- 8 Laadkabel
- 9 Opening (voor polsriempje – niet meegeleverd)
- 10 USB-C-oplaadbus
- 11 Achterste rooster

● Technische gegevens

Voedingsspanning/-stroom:	5 V  , 1 A
Vermogensverbruik:	2,5 W
Akoestische geluidsdruk:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Handelsmerken

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het merk en de handelsnaam SILVERCREST zijn eigendom van de betreffende eigenaars.



Veiligheidstips

**MAAK U VOOR HET
GEBRUIK VAN HET PRODUCT
VERTROUWD MET ALLE
VEILIGHEIDSTIPS EN
GEBRUIKSAANWIJZINGEN!
ALS U DIT PRODUCT AAN
IEMAND ANDERS DOORGEEFT,
GEEF DAN OOK ALLE
DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als
gevolg van het niet naleven
van deze gebruiksaanwijzing
vervalt uw aanspraak op
garantie! Wij aanvaarden
geen aansprakelijkheid voor

gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel ontstaan door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ GEVAAR! Verstikkingsgevaar! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. Schoonmaken en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwondingen! Zet het product uit en koppel het los van de USB-netvoedingadapter voordat u het schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

Bediening

- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Bescherm het product tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en spatwater.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen!

Gebruik het product nooit zonder veiligheidsroosters of als één van die veiligheidsroosters beschadigd is.

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Houd tijdens het gebruik handen, haren, kleding en andere voorwerpen uit de buurt van het veiligheidsrooster om verwondingen en beschadiging van het product te voorkomen.



Veiligheidstips voor batterijen/accu's

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Neem in geval van inslikken direct contact op met een arts!



EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op. Sluit batterijen/accu's nooit kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of openbarsten kan het gevolg zijn.

- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan welke mechanische druk dan ook.

Kans op lekken van de batterijen/accu's

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die op batterijen/accu's kunnen inwerken, zoals bijv. verwarmingselementen/direct zonlicht.

- Als batterijen/accu's lekken, vermijd contact van de huid, ogen of slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plaatsen direct af met schoon water en neem contact op met een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid bijtende wonden veroorzaken. Draag daarom in een dergelijk geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- In dit product is een accu ingebouwd die niet door de gebruiker vervangen kan worden. Om gevaren te vermijden mag verwijdering of vervanging van de accu alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Bij verwijdering van dit product moet erop gewezen worden dat er in het product een accu zit.

● Vóór het gebruik

● Uitpakken

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer het product op mogelijke schade.

● Accu opladen

i TIPS:

- Voor het eerste gebruik: Laad de accu volledig op.
- Gebruik alleen een USB-voeding van klasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten en een uitgang heeft van 5 V $\overline{=}$, 1 A.

⚠ OPGELET! Kans op materiële schade!

Sluit het product niet aan op een pc of notebook om de accu op te laden.

1. Sluit de USB-C-stekker van de laadkabel **8** aan op de USB-C-oplaadbus **10**.
2. Sluit de USB-A-stekker van de laadkabel **8** met de USB-A-bus van de USB-netvoedingadapter.
3. Tijdens het opladen brandt het controlelampje **5** (zie "Controlelampje").

4. Zodra de accu volledig is opgeladen, dooft het controlelampje **5**.
 5. Koppel de laadkabel **8** los van het product en van de USB-netvoedingsadapter.
- i TIP:** Tijdens het opladen kunt u het product niet gebruiken.

● Bediening

● Product in- of uitschakelen en snelheid instellen

- Druk meerdere malen op de aan/uitschakelaar **4** om het product in of uit te schakelen en om de snelheid in te stellen.

Aan/uit-schakelaar 4	Functie
1 × indrukken	Laagste snelheid
2 × indrukken	Middelmatige snelheid
3 × indrukken	Hoogste snelheid
4 × indrukken	Uit

● Controlelampje

Status van het product	Controlelampje 5
Uitgeschakeld en wordt opgeladen	Rood
Uitgeschakeld en volledig opgeladen	Uit
Ingeschakeld (accubedrijf)	Blauw
Uitgeschakeld en wordt niet opgeladen	Uit

● Hellingshoek instellen

- Stel de hellingshoek 3 handmatig in (max. 180°) (afb. A).

● Polsriempje bevestigen

- Optioneel: Bevestig een polsriempje (niet meegeleverd) in de opening 9.

● Product neerzetten

1. Plaats de afneembare voet **7** op een horizontaal, stabiel oppervlak.
2. Steek de greep **6** in de opening van de afneembare voet **7**.

● Schoonmaken en onderhoud

- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Voor het schoonmaken: Schakel het product uit. Koppel de laadkabel **8** los van het product.

Onderdeel	Schoonmaken
Product	<ul style="list-style-type: none">□ Maak de behuizing schoon met een enigszins vochtig doekje.□ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.

Onderdeel	Schoonmaken
Rooster 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Verwijder stofafzettingen voorzichtig met een stofzuiger. <input type="checkbox"/> Maak de roosters schoon met een enigszins vochtig doekje. <input type="checkbox"/> Doe bij een hardnekkige verontreiniging een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek.

- Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- ⓘ **TIP:** De roosters 1 11 dienen als veiligheidsafdekkingen om de gebruiker te beschermen tegen het aanraken van het rotorblad 2.
- Na het schoonmaken: Laat alle onderdelen drogen.

● Opbergen

- i TIP:** De ingebouwde accu kan zichzelf ontladen, ook als u het product niet gebruikt. Mocht het product voor langere tijd niet gebruikt worden, laad dan de ingebouwde accu voor het opbergen volledig op om de levensduur ervan te verlengen. Laad de accu tijdens het niet-gebruiken regelmatig op (we adviseren een interval van 3 maanden) om de eigenschappen daarvan te behouden.
- Bewaar het product in de oorspronkelijke verpakking wanneer het niet gebruikt wordt.
 - Bewaar het product op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

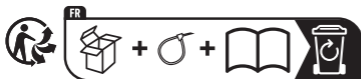
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product is volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen geproduceerd en voor levering zorgvuldig getest. In geval van materiaal- of fabricageschade hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele wijze door de hieronder genoemde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf de dag van aankoop. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele koopbon op een veilige plek, omdat dit document nodig is als bewijs van aankoop.

Alle schade of gebreken die reeds op het tijdstip van aankoop voorhanden zijn, moeten direct na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na de dag van aankoop een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantietijd wordt door een toegekende garantieclaim niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt of niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage blootstaan, en daardoor als slijtende onderdelen gelden (bijvoorbeeld batterijen, accu's, slangen, kleurpatronen), noch schade aan breekbare onderdelen, zoals schakelaars of glazen onderdelen.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 446364_2307) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Productidentificatie: "SilverCrest" MINI VENTILATOR
Modelnummer: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm	11.09.2023		
Plaats	Datum	ppa Stefan Haensel Procuratiehouder	ppa Jens Buchheim Procuratiehouder

Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	124
Wstęp	Strona	127
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	Strona	127
Zakres dostawy	Strona	128
Opis części.....	Strona	128
Dane techniczne	Strona	129
Uwagi handlowe	Strona	129
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	130
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów.....	Strona	134
Przed użyciem	Strona	136
Rozpakowanie	Strona	136
Doładowywanie akumulatora ...	Strona	137

Obsługa	Strona	138
Włączanie/wyłączanie produktu oraz regulacja prędkości	Strona	138
Wskaźnik zasilania	Strona	139
Dostosowywanie nachylenia ...	Strona	139
Mocowanie paska na nadgarstek	Strona	139
Ustawianie produktu	Strona	140
Czyszczenie i konserwacja	Strona	140
Przechowywanie	Strona	142
Utylizacja	Strona	142
Gwarancja	Strona	146
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	148
Serwis	Strona	149
Deklaracja zgodności UE	Strona	150

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, w krótkiej instrukcji i na opakowaniu zastosowano następujące ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.



OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.









UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.



**OSTRZEŻENIE!
NIEBEZPIECZEŃSTWO
WYBUCHU!** Ostrzeżenie oznaczone tym znakiem oraz słowami „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCHEM!” wskazuje na możliwe ryzyko wybuchu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć, a także uszkodzenie mienia. Postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć poważnych obrażeń, śmierci lub uszkodzenia mienia!



RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.

	<p>Nie wkładać palców przez siatkę.</p>
	<p>Stały prąd/napięcie</p>
	<p>Wtyczka USB-C</p>
	<p>Stopień ochrony III</p>
	<p>Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.</p>
	<p>Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania</p>

MINI WENTYLATOR SHV 3.7 A1

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Ten produkt jest przeznaczony do cyrkulacji powietrza chłodzącego. Zastosowania nie opisane w tej instrukcji mogą spowodować uszkodzenie produktu lub poważne obrażenia.

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy produkt jest w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.


- 1 Mini wentylator
- 1 Kabel do ładowania
- 1 Odłączana podstawa
- 1 Krótka instrukcja

● Opis części

- 1 Siatka przednia
- 2 Wirnik łopatkowy
- 3 Kąt nachylenia
- 4 Przetąacznik zasilania
- 5 Wskaźnik zasilania
- 6 Uchwyt
- 7 Odłączana podstawa
- 8 Kabel ładowania

- 9 Otwór (na pasek na nadgarstek - brak w zestawie)
- 10 Gniazdo ładowania USB-C
- 11 Siatka tylna

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe/ prąd wejściowy:	5 V  , 1 A
Pobór mocy:	2,5 W
Poziom emisji ciśnienia akustycznego:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Uwagi handlowe

- USB® to zastrzeżony znak towarowy firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Marka i nazwa handlowa SILVERCREST jest własnością jej właściciela.



Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU
ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKI-
MI INFORMACJAMI O BEZPIE-
CZEŃSTWIE ORAZ INSTRUKCJĄ
UŻYTKOWANIA! PRZEKAZUJĄC
PRODUKT INNYM OSOBOM,
NALEŻY DOŁĄCZYĆ WSZYSTKIE
DOKUMENTY!**

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia

mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użyciu produktu i wynikających z niego niebezpieczeństwach. Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

OSTRZEŻENIE! Ryzyko

zranienia! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć zasilacz USB.

Obsługa

- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
- Chronić produkt przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i pryskającą wodą.

OSTROŻNIE! Ryzyko

zranienia! Nigdy nie używać produktu z uszkodzoną siatką ochronną lub bez niej.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia! Podczas użytkowania trzymać ręce, włosy, ubranie i inne przedmioty z dala od siatki zabezpieczającej, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

⚠ ZAGROŻENIE ŻYCIA! Baterie i akumulatorki należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia należy niezwłocznie poszukać pomocy lekarza!



NIEBEZPIECZEŃSTWO

WYBUCHU! Nigdy nie ładować zwykłych baterii nieprzeznaczonych do ładowania. Nie zwierać baterii/akumulatorków ani ich nie otwierać. Może to spowodować przegrzanie, pożar lub pęknięcie.

- Baterii/akumulatorków nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Nie wywierać obciążeń mechanicznych na baterie/akumulatorki.

Ryzyko wycieku z baterii/ akumulatorków

- Unikać ekstremalnych warunków otoczenia oraz temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatorki, np. grzejników/bezpośredniego światła słonecznego.
- Jeśli baterie/akumulatorki wyczerpały się, unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsca kontaktu natychmiast przepłukać czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!



NOSIĆ RĘKAWICE OCHRONNE!

Cieknące albo uszkodzone baterie/akumulatorki mogą powodować poparzenia w kontakcie ze skórą. Przez cały czas nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Ten produkt zawiera wbudowany akumulator, który nie jest niewymienialny przez użytkownika. Usunięcie lub wymiana akumulatorka musi być wykonana przez producenta, autoryzowany serwis lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia. Podczas utylizacji tego produktu należy pamiętać, że ten produkt zawiera akumulatorek.

● **Przed użyciem**

● **Rozpakowanie**

- Usunąć opakowanie. Sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony.

● Doładowywanie akumulatora

❗ **RADY:**

- ❑ Przed pierwszym użyciem: Całkowicie naładować akumulator.
- ❑ Używać wyłącznie zasilacza USB klasy II (brak w zestawie) zatwierdzonego do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego i o napięciu wyjściowym 5 V $\overline{=}$, 1 A.

⚠ **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia**

mienia! Nie podłączać produktu do komputera PC lub notebooka w celu naładowania akumulatora.

1. Wtyczkę USB-C kabla ładowania 8 podłączyć do gniazda ładowania USB-C 10.
2. Wtyczkę USB typu A kabla ładowania 8 podłączyć do gniazda USB typu A w zasilaczu USB.
3. Podczas ładowania świeci się wskaźnik zasilania 5 (patrz akapit „Wskaźnik zasilania”).
4. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, wskaźnik zasilania 5 gaśnie.

5. Kabel ładowania **8** odłączyć od produktu i zasilacza USB.

i RADA: Nie można używać produktu podczas ładowania.

● Obsługa

● **Włączanie/wyłączanie produktu oraz regulacja prędkości**

□ Nacisnąć kilka razy przełącznik zasilania **4**, aby włączyć lub wyłączyć produkt i ustawić prędkość wentylatora.

Przełącznik zasilania 4	Funkcja
Nacisnąć 1 raz	Minimalna prędkość
Nacisnąć 2 razy	Średnia prędkość
Nacisnąć 3 razy	Maksymalna prędkość
Nacisnąć 4 razy	Wyłączony

● Wskaźnik zasilania

Stan produktu	Wskaźnik zasilania 5
Wyłączony i ładowanie	Czerwony
Wyłączony i całkowicie naładowany	Wyłączony
Włączony (zasilanie akumulatorowe)	Niebieski
Wyłączony i nie ładuje się	Wyłączony

● Dostosowywanie nachylenia

- Ręcznie ustawić kąt nachylenia 3 (maks. 180°) (rys. A).

● Mocowanie paska na nadgarstek

- Opcjonalnie: Pasek na nadgarstek (brak w zestawie) zamocować w otworze 9.

● Ustawianie produktu

1. Odłączaną podstawę [7] należy ustawić na równej i stabilnej powierzchni.
2. Uchwyt [6] włożyć w otwór odłączanej podstawy [7].

● Czyszczenie i konserwacja

- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Przed czyszczeniem: Wyłączyć produkt. Kabel ładowania [8] odłączyć od produktu.

Część	Czyszczenie
Produkt	<ul style="list-style-type: none">□ Czyścić obudowę lekko zwilżoną ściereczką.□ Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.

Część	Czyszczenie
Siatka 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="405 178 940 329">□ Za pomocą odkurzacza ostrożnie usunąć gruby osad. <li data-bbox="405 337 940 435">□ Siatkę czyścić lekko zwilżoną ściereczką. <li data-bbox="405 443 940 647">□ W przypadku uporczywych zabrudzeń na szmatkę nałożyć można łagodny detergent.

- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- ⓘ **RADA:** Siatki 1 11 służą jako środek bezpieczeństwa w celu ochrony użytkownika przed dotknięciem wirnika łopatkowego 2.
- Po oczyszczeniu: Pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

● Przechowywanie

- i RADA:** Wbudowany akumulator może się rozładować, nawet jeśli produkt nie będzie używany. Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, przed przechowywaniem naładować całkowicie wbudowany akumulator, aby przedłużyć żywotność akumulatora. Regularnie ładować akumulator, gdy nie jest używany (zalecamy doładowywanie co 3 miesiące) w celu utrzymania jej właściwości.
- Przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, gdy nie jest używany.
 - Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

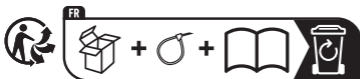
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:
1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu.

Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



**Niewłaściwa utylizacja baterii/
akumulatorów stwarza
zagrożenie dla środowiska
naturalnego!**

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy.

Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłaczniaków lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 446364_2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Nazwa produktu: "SilverCrest" MINI WENTYLATOR
Oznaczenie modelu: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
Dyrektywa 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano przez lub w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	11.09.2023		
Miejsce	Data	ppa.Stefan Haensel Prokurent	ppa.Jörg Buchheim Prokurent

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	153
Úvod	Strana	156
Použití ke stanovenému účelu. . . .	Strana	156
Rozsah dodávky.	Strana	157
Popis dílů	Strana	157
Technické údaje	Strana	158
Pokyny k ochranným značkám.	Strana	158
Bezpečnostní pokyny	Strana	158
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	162
Před použitím	Strana	164
Vybalení.	Strana	164
Nabijte akumulátor	Strana	164

Obsluha	Strana	165
Zapnutí/vypnutí výrobku a nastavení otáček	Strana	165
Provozní indikátor	Strana	166
Nastavení sklonu	Strana	166
Přípevněte popruh na ruku	Strana	166
Instalace výrobku	Strana	166
Čištění a péče	Strana	167
Skladování	Strana	168
Zlikvidování	Strana	168
Záruka	Strana	171
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	172
Servis	Strana	173
EU prohlášení o shodě	Strana	174

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu a na obalu jsou používána následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.









VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Varování, které je opatřeno tímto označením a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!“, poukazuje na možné nebezpečí exploze. Pokud se takové varování nedodrží, může to s sebou přinášet vážná zranění nebo smrt a případné věcné škody. Postupujte podle pokynů v tomto varování, abyste zabránili těžkým zraněním, ohrožení života či riziko vzniku škod na majetku!



UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.

	<p>Neprostrkujte prsty mřížkou.</p>
	<p>Stejnoseměrný proud/napětí</p>
	<p>USB-C zástrčka</p>
	<p>Ochranná třída III</p>
	<p>Značka CE potvrzuje shodu se směrnici EU, které se na výrobek vztahují.</p>
	<p>Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost</p>

MINI VENTILÁTOR SHV 3.7 A1

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

- Tento výrobek určen ke generování cirkulace chladicího vzduchu. Použití, která nejsou v tomto návodu k obsluze popsána, mohou způsobit poškození výrobku nebo vážné poranění.
- Tento výrobek je určen pro použití v domácnosti; není vhodný pro profesionální použití.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Zkontrolujte po vybalení produktu, zda je výrobek v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Mini ventilátor
- 1 Nabíjecí kabel
- 1 Odnímatelná základna
- 1 Krátký návod

● Popis dílů

- 1 Přední mřížka
- 2 Rotorový list
- 3 Úhel naklonění
- 4 Vypínač Zap/Vyp
- 5 Provozní indikátor
- 6 Rukojeť
- 7 Odnímatelná základna
- 8 Nabíjecí kabel
- 9 Otvor (pro popruh na ruku – není součástí dodávky)
- 10 Nabíjecí konektor USB-C
- 11 Zadní mřížka

● Technické údaje

Vstupní napětí/proud:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Výkonová spotřeba:	2,5 W
Emise akustického tlaku:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Pokyny k ochranným značkám

- USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Značka a název značky SILVERCREST jsou majetkem svých vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM
VÝROBKU SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A
POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ
PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK
JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I
VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržáním bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko udušení! Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují

s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Výrobek vypněte a odpojte jej od napájecího adaptéru USB předtím, než začnete provádět čisticí práce, a v případě, že výrobek není používán.

Obsluha

- Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
- Chraňte výrobek proti prachu, přímému slunečnímu záření, kapající a stříkající vodě.

⚠ OPATRNĚ! Riziko zranění!


Nikdy nepoužívejte výrobek bez ochranné mřížky nebo s poškozenou mřížkou.

OPATRNĚ! Riziko zranění!

Udržujte v průběhu použití ruce, vlasy, oblečení a předměty daleko od ochranného koše, abyste zabránili zraněním a poškozením výrobku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

 **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory a/ nebo je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanické zátěži.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou popáleniny. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže být vyměněn uživatelem. Aby se zabránilo rizikům, může odstranění nebo náhradu akumulátoru provést pouze výrobce nebo jeho služba zákazníkům nebo podobně kvalifikovaná osoba. Při likvidaci je třeba upozornit na to, že tento výrobek obsahuje akumulátor.

● Před použitím

● Vybalení

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

● Nabijte akumulátor

ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Před prvním použitím: Plně akumulátor nabijte.
- Používejte pouze napájecí zdroj USB třídy II (není součástí dodávky), který je schválen pro použití s domácími spotřebiči a má výstup 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A.

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození věcí!

Nepřipojujte výrobek k PC nebo notebooku, abyste mohli nabíjet akumulátor.

1. Spojte USB-C konektor nabíjecího kabelu **8** s nabíjecí zásuvkou USB-C **10**.
2. Spojte konektor USB typu A nabíjecího kabelu **8** se zásuvkou USB typu A svého napájecího adaptéru USB.
3. Provozní indikátor **5** během procesu nabíjení svítí červeně (viz „Provozní indikátor“).

4. Když je akumulátor plně nabitý, provozní indikátor **5** zhasne.
 5. Oddělte nabíjecí kabel **8** od výrobku a od napájecího adaptéru USB.
- i UPOZORNĚNÍ:** Během nabíjení výrobek nemůžete používat.

● Obsluha

● Zapnutí/vypnutí výrobku a nastavení otáček

- Otáčejte vypínačem Zap/Vyp **4** pro zapnutí nebo vypnutí výrobku a nastavení otáček.

Vypínač Zap/Vyp 4	Funkce
Stiskněte 1×	Minimální otáčky
Stiskněte 2×	Střední otáčky
Stiskněte 3×	Maximální otáčky
Stiskněte 4×	Vyp

● Provozní indikátor

Stav výrobku	Provozní indikátor 5
Vypnuto a nabíjí se	Červená
Vypnuto a plně nabito	Vyp
Zapnuto (provoz na akumulátor)	Modrá
Vypnuto a nenabíjí se	Vyp

● Nastavení sklonu

- Nastavte úhel naklonění 3 ručně (max. 180°) (obr. A).

● Připevněte popruh na ruku

- Volitelně: K otvoru 9 připevněte popruh na ruku (není součástí dodávky).

● Instalace výrobku

- Odnímatelnou základnu 7 postavte na vodorovný, rovný povrch.
- Zastrčte rukojeť 6 do otvoru odnímatelné základny 7.

● Čištění a péče

- Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.
- Před čištěním: Výrobek vypněte. Odpojte nabíjecí kabel **8** od výrobku.

Díl	Čištění
Výrobek	<ul style="list-style-type: none">□ Čistěte kryt lehce navlhčeným šátkem.□ Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
Mřížka 1 11	<ul style="list-style-type: none">□ Opatrně vysavačem odstraňte hrubé prachové usazeniny.□ Mřížku čistěte lehce navlhčeným hadříkem.□ Při tvrdošijných znečištěních přidejte na hadřík mírný čisticí prostředek.

- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivních čisticích prostředků, kovové přístroje nebo tvrdé kartáče.

❗ UPOZORNĚNÍ: Mřížky **1** **11** slouží jako ochranné kryty pro uživatele před dotykem rotorového listu **2**.

- Po čištění: Nechte všechny části uschnout.

● Skladování

❗ UPOZORNĚNÍ: Vestavěný akumulátor se může samovolně vybit, i když výrobek nepoužíváte. Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, před uložením vestavěný akumulátor plně nabijte, abyste prodloužili jeho životnost. Během nepoužívání akumulátor pravidelně nabíjejte (doporučujeme interval 3 měsíce), abyste zachovali jeho vlastnosti.

- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

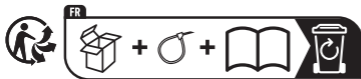
● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 446364_2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



● EU prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 446364_2307)

Mezinárodní číslo obchodní položky (IAN): 446364_2307

Identifikace produktu: "SilverCrest" MINI VENTILÁTOR

Číslo modelu: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES

Směrnice 2014/30/EU

Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

Č. / Části

Směrnice 2006/42/ES

EN 60335-1:2012 /A15:2021

EN 60335-2-80:2003 /A2:2009

EN 62233:2008

EN ISO 12100:2010

Směrnice 2014/30/EU

EN 55014-1:2017 / A11:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN 55014-2:1997 / A2:2008

EN IEC 55014-2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části

Směrnice 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Příklad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm

Místo

11.09.2023

ppa.Stefan Haensel

Prokurista

ppa.Janis Buchheim

Prokurista

Použité výstražné upozornenia a symboly

Úvod	Strana	177
Použitie v súlade s určením	Strana	180
Rozsah dodávky	Strana	181
Popis súčiastok	Strana	181
Technické údaje	Strana	182
Informácie o ochranných známkach	Strana	182

Bezpečnostné upozornenia

Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie	Strana	182
	Strana	187

Pred použitím

Vybalenie	Strana	189
Nabíjanie batérie	Strana	190

Obsluha	Strana	191
Zapnutie/vypnutie produktu a nastavenie rýchlosti	Strana	191
Indikátor prevádzky	Strana	191
Nastavenie náklonu	Strana	192
Pripevnenie popruhu na ruku	Strana	192
Inštalácia produktu	Strana	192
Čistenie a starostlivosť ...	Strana	192
Skladovanie	Strana	194
Likvidácia	Strana	194
Záruka	Strana	197
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	199
Servis	Strana	200
EÚ vyhlásenie o zhode ...	Strana	201

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v krátkom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO

VÝBUCHU! Výstraha, ktorá je označená týmto symbolom a slovom „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!“, upozorňuje na nebezpečenstvo výbuchu. Ak sa takéto výstražné upozornenie neuposlúchne, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť a môže spôsobiť vecné škody. Dodržiavajte pokyny v tejto výstrahe, aby ste zabránili ťažkým zraneniam, ohrozeniu života alebo nebezpečenstvu vzniku vecných škôd!

	<p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p>Prsty nestrkajte cez mriežku.</p>
	<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>
	<p>Konektor USB-C</p>
	<p>Trieda ochrany III</p>
	<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
	<p>Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny</p>

MINIVENTILÁTOR SHV 3.7 A1

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

- Tento produkt je určený na zabezpečenie cirkulácie chladného vzduchu. Spôsoby používania, ktoré nie sú uvedené v tomto návode na obsluhu, môžu spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia.
- Tento produkt je určený len na použitie v domácnosti; nie je vhodný na komerčné účely.

- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení skontrolujte riadny stav produktu. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Miniventilátor
- 1 Nabíjací kábel
- 1 Odnímateľný podstavec
- 1 Krátky návod

● Popis súčiastok

- 1 Predná mriežka
- 2 List rotora
- 3 Uhol náklonu
- 4 Vypínač
- 5 Indikátor prevádzky
- 6 Držadlo
- 7 Odnímateľný podstavec
- 8 Nabíjací kábel
- 9 Diera (na popruh na ruku – nie je súčasťou balenia)
- 10 Nabíjacia zásuvka USB-C
- 11 Zadná mriežka

● Technické údaje

Vstupné napätie/prúd:	5 V $\overline{\overline{=}}$, 1 A
Príkonnosť:	2,5 W
Hlučnosť:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Informácie o ochranných známkach

- USB® je registrovaná značka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Znáмка a obchodný názov SILVERCREST sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNE- NIAMI A POKYNNI NA POUŽI- TIE! KEĎ BUDETE TENTO PRO- DUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ,

ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo

udusenía! Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo

poranenia! Pred čistením a tiež vtedy, keď produkt nepoužívate, ho vypnite a odpojte ho z USB napájacieho adaptéra.

Obsluha

- Produkt používajte len v suchých interiéroch.
- Produkt chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia! Produkt nikdy nepoužívajte bez ochrannej mriežky ani s poškodenou ochrannou mriežkou.

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia! Počas používania udržiavajte ruky, vlasy, oblečenie a iné predmety mimo bezpečnostnej mriežky, aby ste predišli poraneniam alebo poškodeniam produktu.



Bezpečnostné upozornenia pre batérie/nabíjateľné batérie

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte a/ani neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

Riziko vytečenia batérií/nabíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátorové batérie, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií/nabíjateľných batérií zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vytečené alebo poškodené batérie/ nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- Tento produkt má zabudovanú nabíjateľnú batériu, ktorú používateľ nedokáže vymeniť. Odstránenie alebo výmenu nabíjateľnej batérie môže vykonávať iba výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. Pri likvidácii nezabudnite, že tento produkt obsahuje nabíjateľnú batériu.

● **Pred použitím**

● **Vybalenie**

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či produkt nie je poškodený.

● Nabíjanie batérie

i UPOZORNENIA:

- Pred prvým použitím: Akumulátor nabite doplna.
- Používajte iba USB sieťová adaptér triedy II (nie je súčasťou dodávky), ktorý je schválený na používanie s domácimi prístrojmi a má 5 V $\overline{=}$, 1 A výstup.

⚠ OPATRNE! Riziko vecných škôd!

Produkt za účelom nabíjania nezapájajte do počítača ani notebooku.

1. Konektor USB-C na nabíjacom kábli **8** zapojte do nabíjacej zásuvky USB-C **10**.
2. Konektor USB-A na nabíjacom kábli **8** zapojte do nabíjacej zásuvky USB-A na USB napájacom adaptéri.
3. Indikátor prevádzky **5** počas nabíjania svieti (pozri „Indikátor prevádzky“).
4. Keď sa akumulátor úplne nabije, indikátor prevádzky **5** zhasne.
5. Odpojte nabíjací kábel **8** od produktu a od USB napájacieho adaptéra.

i UPOZORNENIE: Produkt sa počas nabíjania nesmie používať.

● Obsluha

● Zapnutie/vypnutie produktu a nastavenie rýchlosti

- Otočením vypínača **4** produkt zapnete/vypnete a nastavíte rýchlosť.

Vypínač 4	Funkcia
Stlačte 1×	Minimálna rýchlosť
Stlačte 2×	Stredná rýchlosť
Stlačte 3×	Maximálna rýchlosť
Stlačte 4×	Vyp.

● Indikátor prevádzky

Stav produktu	Indikátor prevádzky 5
Vypnutý a nabíja sa	Červená
Vypnutý a plne nabitý	Vyp.
Zapnutý (prevádzka s akumulátorom)	Modrá
Vypnutý a nenabíja sa	Vyp.

● **Nastavenie náklonu**

- Uhol náklonu **3** nastavte rukou (max. 180°) (obr. A).

● **Pripevnenie popruhu na ruku**

- Voliteľné: Do diery **9** pripevnite popruh na ruku (nie je súčasťou balenia).

● **Inštalácia produktu**

1. Odnímateľný podstavec **7** postavte na vodorovný a plochý povrch.
2. Držadlo **6** zasunite do otvoru na odnímateľnom podstavci **7**.

● **Čistenie a starostlivosť**

- Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Pred čistením: Vypnite produkt. Nabíjací kábel **8** odpojte od produktu.

Diel	Čistenie
Produkt	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Teleso vyčistíte mierne navlhčenou handrou. <input type="checkbox"/> Zabráňte vode alebo iným kvapalinám vniknúť do vnútra produktu.
Mriežka 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Hrubý usadený prach opatrne odstráňte vysávačom. <input type="checkbox"/> Mriežku vyčistíte mierne navlhčenou handrou. <input type="checkbox"/> V prípade odolných nečistôt pridajte jemný čistiaci prostriedok.

- Na čistenie nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy.

i UPOZORNENIE: Mriežky 1 11 slúžia ako ochranné kryty, aby používateľa chránili pred kontaktom s listom rotora 2.

- Po vyčistení: Nechajte všetky diely vyschnúť.

● Skladovanie

i UPOZORNENIE: Zabudovaný akumulátor sa môže sám vybiť, aj keď produkt nepoužívate. Ak produkt nebudete dlhšiu dobu používať, zabudovaný akumulátor pred uskladnením úplne nabite, aby sa predĺžila jeho životnosť. Keď produkt dlhšie nepoužívate, akumulátor pravidelne nabíjajte (odporúčame interval 3 mesiace), aby sa zachovali jeho vlastnosti.

- Keď produkt nepoužívate, odložte ho v originálnom obale.
- Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

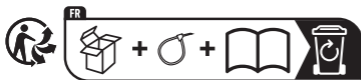
● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien.

Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérií/
akumulátorových batérií ničí
životné prostredie!**

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Opotrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 446364_2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● **Servis**

(SK) **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Identifikácia produktu: "SilverCrest" MINIVENTILÁTOR
Číslo modelu: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
Smernica 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm			
Miesto	11.09.2023	ppa.Stefan Haensel Prokurista	ppa.Jghs Buchheim Prokurista

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados Página 204

Introducción Página 207

 Uso previsto Página 207

 Volumen de suministro Página 208

 Descripción de las piezas Página 208

 Datos técnicos Página 209

 Información sobre la marca Página 209

Indicaciones de seguridad Página 210

 Indicaciones de seguridad para pilas/baterías Página 215

Antes del uso Página 217

 Desembalaje Página 217

 Cargar la batería Página 217

Funcionamiento	Página	218
Encendido/apagado del producto y ajuste de la velocidad	Página	218
Indicador de funcionamiento	Página	219
Ajuste de inclinación	Página	220
Fijar la correa de mano	Página	220
Colocación del producto	Página	220
Limpieza y cuidado	Página	220
Almacenamiento	Página	222
Eliminación	Página	223
Garantía	Página	226
Tramitación de la garantía	Página	228
Asistencia	Página	229
Declaración UE de conformidad	Página	230

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En el manual de instrucciones, la guía rápida y el embalaje se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:



¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.



¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización “Cuidado” identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.



¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización “Atención” advierte de un posible daño material.



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Una advertencia, que contiene este símbolo y el texto “¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!”, advierte de un posible riesgo de explosión. Si no se respeta tal indicación de advertencia, puede ocasionar lesiones serias e incluso la muerte, así como daños materiales. ¡Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones graves, peligro de muerte o riesgo de daños materiales!



NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización “Nota” ofrece más información útil.



No introduzca los dedos por la rejilla.



Tensión/corriente continua



Conector USB tipo C



Clase de protección III



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.



Indicaciones de seguridad
Instrucciones de manipulación

MINI VENTILADOR SHV 3.7 A1

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- Este producto está previsto para generar una circulación de aire refrigerante. Los usos que no estén descritos en este manual de instrucciones pueden dañar el producto o provocar lesiones graves.
- Este producto solo está previsto para un uso doméstico; no es apropiado para un uso comercial.

- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

Después de desembalar el producto, compruebe si se encuentra en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Mini ventilador
- 1 Cable de carga
- 1 Base extraíble
- 1 Guía rápida

● Descripción de las piezas

- 1 Rejilla delantera
- 2 Pala del rotor
- 3 Ángulo de inclinación
- 4 Interruptor de encendido/apagado
- 5 Indicador de funcionamiento
- 6 Mango
- 7 Base extraíble
- 8 Cable de carga
- 9 Agujero (para correa de mano - no suministrada)

10 Conector de carga USB tipo C

11 Rejilla trasera

● Datos técnicos

Tensión/corriente de entrada:	5 V $\overline{---}$, 1 A
Consumo de potencia:	2,5 W
Emisiones de presión acústica:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Información sobre la marca

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca y el nombre comercial SILVERCREST son propiedad de sus respectivos propietarios.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTRUCCIONES DE USO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Quedarán anulada su garantía en el caso de daños resultantes de la no observación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso

de daños materiales o a personas si esos daños son el resultado de un uso inadecuado o de la no observación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de asfixia! No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia. Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, siempre y cuando haya una persona responsable de su seguridad que los supervise o se los haya instruido en el uso seguro del producto y estos conozcan los posibles peligros.

Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

- No permita que los niños jueguen con el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de lesión! Apague el producto y desconéctelo del adaptador de red USB antes de realizar los trabajos de limpieza y siempre que no lo vaya a usar.

Funcionamiento

- Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
- Proteja el producto contra el polvo, luz directa del sol, goteo y salpicaduras de agua.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión! Nunca utilice el producto sin una rejilla de protección o con una rejilla de protección dañada.

⚠ ¡CUIDADO! ¡Riesgo de lesión! Durante el uso, mantenga las manos, cabello, vestimenta y otros objetos lejos de la rejilla de seguridad para evitar lesiones y daños en el producto.



Indicaciones de seguridad para pilas/baterías

⚠ ¡PELIGRO DE MUERTE! Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión accidental, busque atención médica de inmediato!



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! Nunca recargue pilas no recargables. No provoque un cortocircuito en las pilas/baterías ni las abra. Ya que podría darse un sobrecalentamiento, fuego o rotura.

- Nunca arroje las pilas/baterías al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a cargas mecánicas.

Riesgo de fuga de las pilas/baterías

- Evite temperaturas y condiciones ambientales extremas que puedan afectar a las pilas/baterías, p. ej., radiadores/luz solar directa.

- ¡Si las pilas/baterías presentan fugas, evite el contacto de la piel, ojos y membranas mucosas con los productos químicos!
¡Enjuague minuciosamente el área afectada con agua limpia y busque atención médica de inmediato!



¡UTILICE GANTES DE

PROTECCIÓN! Las pilas/baterías dañadas o con filtraciones pueden provocar quemaduras en contacto con la piel. Por ello, use en todo momento guantes de protección apropiados.

- Este producto tiene una batería integrada, que no puede ser reemplazada por el usuario. A fin de evitar riesgos, el desmontaje o sustitución de la batería solo debe realizarlo el fabricante, su representante de servicio al cliente o una persona con una cualificación similar. En la eliminación ha de tenerse en cuenta que este producto contiene una batería.

● Antes del uso

● Desembalaje

- Retire por completo el material de embalaje. Compruebe si el producto está dañado.

● Cargar la batería

i **NOTA:**

- Antes del primer uso: Cargue la batería por completo.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación USB de Clase II (no incluida en el volumen de suministro) que esté aprobada para su uso con electrodomésticos y tenga una salida de 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños materiales! No conecte el producto a un PC o portátil para cargar la batería.

1. Conecte el conector USB tipo C del cable de carga **8** al conector de carga USB tipo C **10**.
2. Conecte el conector USB tipo A del cable de carga **8** al conector hembra USB tipo A de su adaptador de red USB.

3. El indicador de funcionamiento **5** se enciende durante el proceso de carga (véase “Indicador de funcionamiento”).
 4. Cuando se carga por completo la batería, se apaga el indicador de funcionamiento **5**.
 5. Desconecte el cable de carga **8** del producto y del adaptador de red USB.
- i** **NOTA:** No puede utilizar el producto durante el proceso de carga.

● Funcionamiento

● Encendido/apagado del producto y ajuste de la velocidad

- Pulse repetidamente el interruptor de encendido/apagado **4** para encender/apagar el producto y para ajustar la velocidad.

Interruptor de encendido/apagado 4	Función
Pulsar 1×	Velocidad mínima
Pulsar 2×	Velocidad media
Pulsar 3×	Velocidad máxima
Pulsar 4×	Apagado

● Indicador de funcionamiento

Estado del producto	Indicador de funcionamiento 5
Apagado y cargando	Rojo
Apagado y cargado por completo	Apagado
Encendido (funcionamiento con batería)	Azul
Apagado y sin cargar	Apagado

● **Ajuste de inclinación**

- Ajuste el ángulo de inclinación **3** manualmente (máx. 180°) (Fig. A).

● **Fijar la correa de mano**

- Opcional: Fije una correa de mano (no suministrada) en el agujero **9**.

● **Colocación del producto**

1. Coloque la base extraíble **7** sobre una superficie nivelada y estable.
2. Inserte el mango **6** en el orificio de la base extraíble **7**.

● **Limpieza y cuidado**

- No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- Antes de la limpieza: Apague el producto. Desconecte el cable de carga **8** del producto.

Pieza	Limpieza
Producto	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido. <input type="checkbox"/> No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
Rejilla 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Elimine con una aspiradora las grandes deposiciones de polvo. <input type="checkbox"/> Limpie las rejillas con un paño ligeramente humedecido. <input type="checkbox"/> Añada un producto de limpieza suave al paño para la suciedad más resistente.

- No utilice ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni tampoco cepillos duros.

- ❶ **NOTA:** Las rejillas ❶ ❶❶ sirven como cubiertas de protección para evitar que el usuario toque la pala del rotor ❷.
- ❑ Después de la limpieza: Deje secar todas las piezas.

● Almacenamiento

- ❶ **NOTA:** La batería incorporada puede descargarse por sí sola, incluso si usted no utiliza el producto. Para prolongar la vida útil de la batería incorporada, cárguela completamente antes de guardar el producto, si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo. Para conservar sus propiedades, cargue la batería regularmente (recomendamos un intervalo de 3 meses), cuando no esté utilizando el producto.
- ❑ Guarde el producto en su embalaje original siempre que no esté en uso.
- ❑ Conserve el producto en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

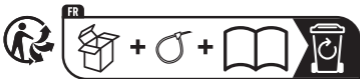
● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente:
1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 446364_2307) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Declaración UE de conformidad

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Identificación del producto: "SilverCrest" MINI VENTILADOR
Número de modelo: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/EC
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
Directiva 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co. KG

Firmado por y en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	11.09.2023		
Lugar	Fecha	ppa. Stefan Haensel Procurador	ppa. Jens Buchheim Procurador

Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	233
Indledning	Side	236
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	236
Leveringsomfang	Side	237
Beskrivelse af delene	Side	237
Tekniske data	Side	238
Varemærkeinformation	Side	238
Sikkerhedsanvisninger	Side	238
Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier	Side	242
Før produktet tages i brug	Side	244
Udpakning	Side	244
Batteri oplades	Side	245

Betjening	Side 246
Kobl produktet til/fra, og indstil hastigheden	Side 246
Driftsindikator	Side 246
Indstilling af vinkel	Side 247
Fastgør håndstroppe	Side 247
Opstilling af produktet	Side 247
Rengøring og vedligeholdelse	Side 247
Opbevaring	Side 249
Bortskaffelse	Side 249
Garanti	Side 252
Afvikling af garantisager	Side 253
Service	Side 254
EU-overensstemmelseserklæring	Side 255

Anvendte advarselssætninger og symboler

I brugsanvisningen, den korte vejledning, og på emballagen anvendes følgende advarselssymboler:



FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværages, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.



OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.



ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!

En advarsel som vises med disse symboler og ordene "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!" betyder at der er fare for eksplosion. Hvis en sådan advarsel overhøres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald og tingskader. Følg anvisningerne i denne advarsel for at forhindre alvorlige kvæstelser, livsfare eller risiko for tingskader!



BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.

	<p>Stik ikke fingrene igennem gitteret.</p>
	<p>Jævnstrøm/-spænding</p>
	<p>USB-type-C-stik</p>
	<p>Beskyttelsesklasse III</p>
	<p>CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.</p>
	<p>Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger</p>

MINI-VENTILATOR SHV 3.7 A1

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

- Dette produkt er beregnet til at frembringe en afkølede luftcirkulation. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre skader på produktet eller alvorlige kvæstelser.
- Dette produkt er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger, og må ikke anvendes til kommercielle formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

Efter udpakning af produktet, skal det kontrolleres at produktet er i funktionsdygtig stand. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 Mini-ventilator
- 1 Ladekabel
- 1 Aftagelig sokkel
- 1 Lynvejledning

● Beskrivelse af delene

- 1 Forreste gitter
- 2 Rotorblad
- 3 Hældningsvinkel
- 4 Til-/fra-kontakt
- 5 Driftsindikator
- 6 Greb
- 7 Aftagelig sokkel
- 8 Ladekabel
- 9 Hul (til håndstrop - medfølger ikke)
- 10 USB-type-C-ladestik
- 11 Bagerste gitter

● Tekniske data

Indgangsspænding/-strøm:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Effektforbrug:	2,5 W
Lydtryksemisjon:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Varemærkeinformation

- USB® er et registreret varemærke for USB Implementers Forum, Inc.
- Varemærket og handelsnavne SILVERCREST er den respektive ejers ejendom.



Sikkerhedsanvisninger

**FØR PRODUKTET TAGES I BRUG,
SKAL DU VÆRE FORTROLIG
MED ALLE SIKKERHEDS- OG
BETJENINGSANVISNINGER!
HVIS PRODUKTET OVERLADES
TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE
DOKUMENTER MEDFØLGE!**

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ FARE! Risiko for kvælning! Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

- Børn må ikke lege med produktet.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser! Sluk for produktet, og slå det fra lysnettet, før produktet rengøres, og når produktet ikke anvendes.

Betjening

- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Beskyt produktet mod støv, direkte sol, vanddryp og vandstråler.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Anvend aldrig produktet uden sikkerhedsgitter eller med et beskadiget sikkerhedsgitter.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Under brug skal du holde hænder, hår, beklædning og andre genstande væk fra sikkerhedsgitteret for at undgå kvæstelser og skader på produktet.



Sikkerhedsanvisninger for batterier/genopladelige batterier

⚠ LIVSFARE! Opbevar batterier/genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. Ved slugning skal der straks opsøges læge!



EKSPLOSIONSFARE! Ikke-genopladelige batterier må aldrig oplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan medføre overophedning, ild eller eksplosion.

- Batterier/genopladelige batterier må ikke kastes i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Lækagerisiko for batterier/ genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøer og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier fx radiatorer/direkte sollys.
- Når batterier/genopladelige batterier er udtjent, skal det undgås, at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Det berørte område skylles straks med rent vand, og der skal opsøges lægehjælp!



ANVEND BESKYTTELSESHANDSKER!

Udtjente eller beskadigede batterier/
genopladelige batterier kan forårsage
ætsninger ved kontakt med huden.

Anvend passende beskyttelseshandsker,
hvis en sådan situation opstår.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt
batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren.
Udtagning eller udskiftning af det
genopladelige batteri må kun udføres af
producenten eller dennes kundeservice eller en
tilsvarende kvalificeret person for at udelukke
farlige situationer. Ved bortskaffelse skal der
gøres opmærksom på, at produktet indeholder
et genopladeligt batteri.

● **Før produktet tages i brug**

● **Udpakning**

- Fjern emballagen. Kontroller, om produktet er
beskadiget.

● Batteri oplades

❗ **BEMÆRK:**

- ❑ Før første brug: Oplad batteriet helt.
- ❑ Brug kun en USB-netdel i klasse II (ikke indeholdt i leveringen), som er tilladt at bruge med husholdningsapparater og har en udgang på 5 V $\overline{=}$, 1 A.

⚠ **OBS! Fare for tingskader!** Forbind ikke produktet med en pc eller en Notebook for at oplade batteriet.

1. Slut ladekablets **8** USB-C-stik til USB-C-ladestikket **10**.
2. Slut ladekablets **8** USB-A-stik til USB-A-indgangen på USB-netdelen.
3. Driftsindikatoren **5** lyser under opladningen (se "Driftsindikator").
4. Så snart, det genopladelige batteri er helt opladet, slukker driftsindikatoren **5**.
5. Træk ladekablet **8** ud af produktet og fra USB-netdelen.

❗ **BEMÆRK:** Produktet kan ikke anvendes under opladningen.

● Betjening

● Kobl produktet til/fra, og indstil hastigheden

- Tryk gentagne gange på til-/fra-kontakten 4 for at til- eller frakoble produktet og for at indstille.

Til-/fra-kontakt 4	Funktion
Tryk 1×	Minimal hastighed
Tryk 2×	Mellem hastighed
Tryk 3×	Maksimal hastighed
Tryk 4×	Fra

● Driftsindikator

Produkttilstand	Driftsindikator 5
Slukket og oplader	Rød
Slukket og helt opladet	Fra
Tændt (batteridrift)	Blå
Slukket og oplader ikke	Fra

● Indstilling af vinkel

- Indstil hældningsvinklen **3** med fingrene (maks. 180°) (fig. A).

● Fastgør håndstroppen

- Evt.: Fastgør en håndstrop (medfølger ikke) i hullet **9**.

● Opstilling af produktet

1. Anbring den aftagelige sokkel **7** på en plan, jævn overflade.
2. Stik grebet **6** i åbningen af den aftagelige sokkel **7**.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Før rengøring: Sluk for produktet. Træk ladekablet **8** ud af produktet.

Del	Rengøring
Produkt	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Rengør huset med en let fugtig klud. <input type="checkbox"/> Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
Gitter 1 11	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Fjern forsigtigt de grove støvaflejringer med en støvsuger. <input type="checkbox"/> Rengør gitteret med en let fugtig klud. <input type="checkbox"/> Ved meget hårdnakket snavs kan der anvendes et mildt rengøringsmiddel på kluden.

- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

i BEMÆRK: Gitrene 1 11 er sikkerhedsafdækninger, som skal beskytte brugeren mod at berøre rotorbladet 2.

- Efter rengøring: Lad alle dele tørre fuldstændigt.

● Opbevaring

- i BEMÆRK:** Det indbyggede batteri kan aflade sig selv, også når du ikke anvender produktet. Hvis produktet ikke anvendes i et længere tidsrum, skal du lade det indbyggede batteri helt op for at forlænge batteriets levetid. Oplad batteriet regelmæssigt (vi anbefaler et interval på 3 måneder), mens det ikke er i brug, for at bevare dets egenskaber.
- Opbevar produktet i originalemballagen, når det ikke anvendes.
 - Opbevar produktet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og dennes ændringer. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 446364_2307) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 446364_2307N)

IAN: 446364_2307
Produktidentifikation: "SilverCrest" MINI-VENTILATOR
Modelnummer: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserings-lovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniserings-lovgivning:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-1:2012 /A15:2021
EN 60335-2-80:2003 /A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
Direktiv 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Ihænderhaver af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikanternes ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm	11.09.2023		
Sted	Dato	ppa.Stefan Haensel Prokurist	ppa.Jens Buchheim Prokurist

Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	258
Introduzione	Pagina	261
Uso previsto	Pagina	261
Contenuto della confezione	Pagina	262
Descrizione dei componenti	Pagina	262
Dati tecnici	Pagina	263
Note sul marchio	Pagina	263
Istruzioni di sicurezza	Pagina	264
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	Pagina	268
Prima dell'uso	Pagina	270
Disimballaggio	Pagina	270
Ricaricare la batteria	Pagina	271

Funzionamento	Pagina 272
Accensione/spegnimento del prodotto e regolazione della velocità.	Pagina 272
Spia di alimentazione	Pagina 272
Regolazione dell'inclinazione ...	Pagina 273
Fissaggio del cinturino da polso	Pagina 273
Installazione del prodotto	Pagina 273
Pulizia e manutenzione	Pagina 274
Conservazione	Pagina 275
Smaltimento	Pagina 276
Garanzia	Pagina 278
Gestione dei casi in garanzia ...	Pagina 280
Assistenza	Pagina 281
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 282

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.



CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.



ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola “Attenzione”, indica il rischio di possibili danni materiali.



AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE! Un'avvertenza accompagnata da questo simbolo e la dicitura “AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!” indica un possibile rischio di esplosione. La mancata osservanza di tale avvertenza può causare lesioni gravi o morte e possibili danni materiali. Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni gravi, morte o rischio di danni materiali!



INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine “Indicazione” contiene ulteriori utili informazioni.

	<p>Non inserire le dita nella griglia.</p>
	<p>Corrente/tensione continua</p>
	<p>Spina USB-C</p>
	<p>Classe di protezione III</p>
	<p>Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.</p>
	<p>Istruzioni di sicurezza Istruzioni</p>

MINI VENTILATORE SHV 3.7 A1

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

- Il presente prodotto è previsto per produrre una circolazione di aria raffrescante. Utilizzi diversi da quelli descritti in questo manuale possono provocare danni al prodotto o lesioni gravi.
- Questo prodotto è destinato unicamente per un uso domestico; non è adatto all'uso commerciale.

- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia in buone condizioni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Mini ventilatore
- 1 Cavo di ricarica
- 1 Base rimovibile
- 1 Guida rapida

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Griglia anteriore
- 2 Pala rotore
- 3 Angolo di inclinazione
- 4 Interruttore ON/OFF
- 5 Spia di alimentazione
- 6 Impugnatura
- 7 Base rimovibile
- 8 Cavo di ricarica
- 9 Foro (per cinturino da polso - non in dotazione)

10 Presa di ricarica USB-C

11 Griglia posteriore

● Dati tecnici

Tensione/corrente di ingresso:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Consumo di potenza:	2,5 W
Emissioni in pressione sonora:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● Note sul marchio

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale del marchio SILVERCREST sono di proprietà del rispettivo proprietario.



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in

caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ PERICOLO! Rischio di soffocamento! Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza, purché siano sorvegliati o istruiti all'uso del prodotto in sicurezza e ne comprendano i pericoli connessi.

La pulizia e la manutenzione utente non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- I bambini non devono giocare con il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! Rischio di lesioni! Spegnerne il prodotto e scollegarlo dall'alimentatore USB prima di pulirlo e quando non viene utilizzato.

Funzionamento

- Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
- Proteggere il prodotto da polvere, luce del sole diretta, gocce e spruzzi d'acqua.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni! Non utilizzare mai il prodotto senza griglia di protezione o con griglia di protezione danneggiata.

⚠ CAUTELA! Rischio di lesioni! Durante il funzionamento tenere le mani, i capelli, i capi di abbigliamento e altri oggetti lontano dalla griglia di sicurezza per evitare lesioni e danni al prodotto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.
- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scariche, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Questo prodotto ha una batteria integrata che non può essere sostituita dall'utente. Lo smontaggio o la sostituzione della batteria devono essere eseguite esclusivamente dal produttore, dal suo servizio clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare pericoli. Per lo smaltimento di questo prodotto, si prega di notare che contiene una batteria ricaricabile.

● **Prima dell'uso**

● **Disimballaggio**

- Rimuovere il materiale di imballaggio. Verificare se il prodotto è danneggiato.

● Ricaricare la batteria

❗ **INDICAZIONI:**

- ❑ Prima del primo utilizzo: Caricare completamente la batteria.
- ❑ Utilizzare esclusivamente un alimentatore USB di Classe II (non in dotazione) omologato per l'uso con elettrodomestici e con un'uscita di 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A.

⚠ **ATTENZIONE! Rischio di danni alle**

cose! Non collegare il prodotto a un PC o a un notebook per caricare la batteria.

1. Collegare la spina USB-C del cavo di ricarica **8** alla presa di ricarica USB-C **10**.
2. Collegare la spina USB-A del cavo di ricarica **8** alla presa USB-A dell'alimentatore USB.
3. Durante la carica la spia di alimentazione **5** si accende (vedi "Spia di alimentazione").
4. Quando la batteria è completamente carica, la spia di alimentazione **5** si spegne.
5. Scollegare il cavo di ricarica **8** dal prodotto e dall'alimentatore USB.

- i** **INDICAZIONE:** Non è possibile utilizzare il prodotto mentre è in carica.

● Funzionamento

● **Accensione/spegnimento del prodotto e regolazione della velocità**

- Premere ripetutamente l'interruttore ON/OFF **4** per accendere/spegnere il prodotto e per regolare la velocità.

Interruttore ON/OFF 4	Funzione
Premere 1×	Velocità minima
Premere 2×	Velocità media
Premere 3×	Velocità massima
Premere 4×	Off

● **Spia di alimentazione**

Stato del prodotto	Spia di alimentazione 5
Spento e in carica	Rosso

Stato del prodotto	Spia di alimentazione 5
Spento e completamente carico	Off
Acceso (funzionamento a batteria)	Blu
Spento e non in carica	Off

● **Regolazione dell'inclinazione**

- Regolare l'angolo di inclinazione 3 a mano (max. 180°) (fig. A).

● **Fissaggio del cinturino da polso**

- Opzionale: Fissare un cinturino da polso (non in dotazione) al foro 9.

● **Installazione del prodotto**

1. Collocare la base rimovibile 7 su una superficie orizzontale e piana.
2. Inserire l'impugnatura 6 nell'apertura della base rimovibile 7.

● Pulizia e manutenzione

- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Prima della pulizia: Spegnerne il prodotto. Scollegare il cavo di ricarica **8** dal prodotto.

Parte	Pulizia
Prodotto	<ul style="list-style-type: none">□ Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido.□ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
Griglie 1 11	<ul style="list-style-type: none">□ Rimuovere con cura i depositi di polvere grossolana con un aspirapolvere.□ Pulire le griglie con un panno leggermente inumidito.□ In caso di sporco ostinato, inumidire il panno con del detergente delicato.

- Per la pulizia non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi né spazzole dure.

- ❗ **INDICAZIONE:** Le griglie **1** **11** servono come misure di sicurezza per proteggere l'utente dal contatto con la pala del rotore **2**.
- ❑ Dopo la pulizia: Lasciare asciugare tutte le parti.

● Conservazione

- ❗ **INDICAZIONE:** La batteria integrata può autoscaricarsi anche se non si utilizza il prodotto. Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare completamente la batteria integrata prima di conservare per prolungare la durata della batteria. Caricare regolarmente la batteria in caso di inutilizzo (si consiglia un intervallo di 3 mesi) per mantenerne le caratteristiche.
- ❑ Conservare in prodotto nell'imballo originale quando non viene utilizzato.
- ❑ Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

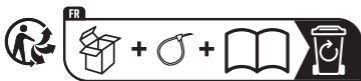
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto.

Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446364_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 446364_2307)

IAN: 446364_2307
Identificazione del prodotto: "SilverCrest" MINI VENTILATORE
Numero di modello: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
Direttiva 2011/65/UE
EN IEC 63000:2018



Depositorio della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	11.09.2023		
Luogo	Data	ppa.Stefan Haensel Firmatario autorizzato	ppa.Jesje Buchheim Firmatario autorizzato

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	285
Bevezető	Oldal	288
Rendeltetésszerű használat	Oldal	288
A csomagolás tartalma	Oldal	289
A részegységek leírása	Oldal	289
Műszaki adatok	Oldal	290
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés	Oldal	290
Biztonsági utasítások	Oldal	291
Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz	Oldal	296
Használat előtt	Oldal	297
Kicsomagolás	Oldal	297
Az akkumulátor feltöltése	Oldal	298

Kezelés	Oldal	299
A termék be- és kikapcsolása és a sebesség beállítása	Oldal	299
Működési jelzőfény	Oldal	300
A dőlésszög beállítása	Oldal	300
A csuklósíj rögzítése	Oldal	300
A termék felállítása	Oldal	301
Tisztítás és ápolás	Oldal	301
Tárolás	Oldal	303
Mentesítés	Oldal	303
Garancia	Oldal	306
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	308
Szerviz	Oldal	309
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	310

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.










VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.



FIGYELMEZTETÉS!
ROBBANÁSVESZÉLY! Az ezzel a jellel ellátott figyelmeztetés a „FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szavak kíséretében egy lehetséges robbanásveszélyre utal. Egy ilyen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekkel járhat vagy halállal is végződhet, valamint lehetséges anyagi károkat is okozhat. A súlyos sérülések, az életveszély és az anyagi károk kockázatának elkerülése érdekében kövesse az ebben a figyelmeztetésben szereplő utasításokat!

	<p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p>
	<p>Ne dugja át az ujjait a rácson.</p>
	<p>Egyenáram/-feszültség</p>
	<p>USB-C csatlakozó</p>
	<p>III. védelmi osztály</p>
	<p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p>
	<p>Biztonsági utasítások Kezelési utasítások</p>

MINI VENTILÁTOR SHV 3.7 A1

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék a levegő hűsítő keringetésére alkalmas. Az ebben a használati útmutatóban leírtakon kívüli használati módok a termék károsodásához vagy súlyos sérülésekhez vezethetnek.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem.

- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze, hogy a termék kifogástalan állapotban van-e. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.


- 1 Mini ventilátor
- 1 Töltőkábel
- 1 Levehető talp
- 1 Rövid útmutató

● A részegységek leírása

- 1 Elülső rács
- 2 Lapát
- 3 Dőlésszög
- 4 Be-/kikapcsológomb
- 5 Működési jelzőfény
- 6 Fogantyú

- 7 Levehető talp
- 8 Töltőkábel
- 9 Nyílás (a csuklósíjhoz – nincs mellékelve)
- 10 USB-C töltőaljzat
- 11 Hátsó rács

● **Műszaki adatok**

Bemenő feszültség/áram:	5 V  , 1 A
Teljesítményfelvétel:	2,5 W
Hangnyomásszint:	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

● **A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés**

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A márka és a SILVERCREST kereskedelmi név annak tulajdonosának tulajdona.



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATBAVÉTELE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A TERMÉK BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSAIVAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen

kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Gyermek nem játszhat a termékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély! Tisztítás előtt, vagy ha a terméket nem használja, kapcsolja ki a terméket és válassza le az USB hálózati csatlakozót.

Kezelés

- A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
- A terméket óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácseppenő és a ráfröccsenő víztől.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély! Soha ne használja a terméket védőrács nélkül, vagy ha a védőrács sérült.

⚠ VIGYÁZAT!

Sérülésveszély! A sérülések és a termék károsodásának megelőzése érdekében a használat során tartsa a kezeit, a haját, a ruházatát és egyéb tárgyakat a biztonsági védőrácstól távol.



Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

Az elemek/akkumulátorok kifolyásának kockázata

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőr, a szemek és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel! Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT! A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- A termék egy beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni. A kockázatok elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó, annak ügyfélszolgálatja vagy egy annak megfelelő képzettségű szakember veheti vagy cserélheti ki. A kicserélés során figyelembe kell venni, hogy abban egy akkumulátor van.

● Használat előtt

● Kicsomagolás

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze a termék épségét.

● Az akkumulátor feltöltése

❗ **MEGJEGYZÉSEK:**

- ❑ Mielőtt először használná: Töltse fel az akkumulátort teljesen.
- ❑ Csak II. osztályú USB hálózati csatlakozót használjon (nincs mellékelve), amely háztartási használatra engedélyezett, és 5 V $\overline{\text{---}}$, 1 A kimenettel rendelkezik.

⚠ **FIGYELEM! Anyagi károk kockázata!**

Az akkumulátor feltöltéséhez a terméket ne csatlakoztassa számítógéphez vagy laptopoz.

1. Dugja be a töltőkábel **8** USB-C csatlakozóját az USB-C töltőaljzatba **10**.
2. Dugja be a töltőkábel **8** az USB-A csatlakozóját az USB hálózati csatlakozója USB-A aljzatába.
3. A működési jelzőfény **5** a töltés alatt világít (lásd a „Működési jelzőfény” c. részt).
4. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődik, a működési jelzőfény **5** kialszik.
5. Válassza le a töltőkábelt **8** a termékről és az USB hálózati csatlakozóról.

- i** **MEGJEGYZÉS:** Töltés közben nem használhatja a terméket.

● Kezelés

● **A termék be- és kikapcsolása és a sebesség beállítása**

- Nyomja meg a be-/kikapcsológombot **4** többször egymás után a termék be- és kikapcsolásához és a sebesség beállításához.

Be-/kikapcsológomb 4	Funkció
1× megnyomás	Legalacsonyabb sebesség
2× megnyomás	Közepes sebesség
3× megnyomás	Legmagasabb sebesség
4× megnyomás	Ki

● Működési jelzőfény

A termék állapota	Működési jelzőfény 5
Kikapcsolva, töltés alatt	Piros
Kikapcsolva, teljesen feltöltve	Ki
Bekapcsolva (működés akkumulátorról)	Kék
Kikapcsolva, nincs töltés	Ki

● A dőlésszög beállítása

- Állítsa be kézzel a dőlésszöget 3 (max. 180°) (A ábra).

● A csuklósíj rögzítése

- Opcionális: Rögzítsen egy csuklósíjat (nincs mellékelve) a nyílásba 9.

● A termék felállítása

1. Helyezze a levehető talpat **7** egy vízszintes, egyenletes felületre.
2. Dugja be a fogantyút **6** a levehető talp **7** nyílásába.

● Tisztítás és ápolás

- A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Tisztítás előtt: Kapcsolja ki a terméket. Válassza le a töltőkábelt **8** a termékről.

Alkatrész	Tisztítás
Termék	<ul style="list-style-type: none">□ A terméket egy enyhén nedves ruhával tisztítsa.□ Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.

Alkatrész	Tisztítás
<p>Rács</p> <p>1 11</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> A makacsabb porlerakódásokat távolítsa el óvatosan porszívó segítségével. <input type="checkbox"/> A rácsot egy enyhén nedves ruhával tisztítsa. <input type="checkbox"/> A makacsabb szennyeződések eltávolításához tegyen a ruhára némi lágyszert.

- A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.
- ⓘ **MEGJEGYZÉS:** A rácsok 1 11 biztonsági takaróelemek, melyek arra szolgálnak, hogy megvédjék a termék használóját a lapátok 2 megérintésétől.
- Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket megszáradni.

● Tárolás

- i** **MEGJEGYZÉS:** A beépített akkumulátor magától is lemerülhet még akkor is, ha nem használja a terméket. Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, a tárolás előtt töltsse fel teljesen a beépített akkumulátort, megnövelve ezzel az akkumulátor élettartamát. Ha a terméket nem használja, rendszeresen töltsse fel az akkumulátort (3 havonta javasolt), hogy az megőrizze a tulajdonságait.
- Ha a terméket nem használja, tárolja az eredeti csomagolásában.
 - A terméket száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.

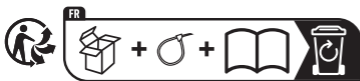
● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Trimán-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



**Környezeti károk az elemek/
akkuk hibás megsemmisítése
következtében!**

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a terméknél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 446364_2307) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



● EU-megfelelőségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (446364_2307.sz.)

IAN: 446364_2307
Termékkazonosító: "SilverCrest" MINI VENTILÁTOR
Típuszám: HG10760A, HG10760B, HG10760C, HG10760D

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfeleléségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60335-1:2012 / A15:2021
EN 60335-2-80:2003 / A2:2009
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
2014/30/EU irányelve
EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997 / A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
2011/65/EU IRÁNYELV
EN IEC 63000:2018



A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

nevében aláírva:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfeleléségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm				
Hely	Dátum	ppa.Stefan Haensel	ppa.Jens Buchheim	
	11.09.2023	meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró	

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10760A/
HG10760B/
HG10760C/
HG10760D

Version: 01/2024



IAN 446364_2307

